

Adaptación al castellano del Forgivingness Questionnaire en Adolescentes y Jóvenes Adultos



UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



Grupo de investigación CTS-1048
**“Recursos Personales Positivos, bienestar y salud
en contextos aplicados”**

Copyright© 2022
Facultad de Psicología
Universidad de Málaga

Dra. Cirenía Quintana-Orts
Dra. Lourdes Rey
Dr. Nicolás Sánchez-Álvarez
Dr. Félix Neto
Dr. Etienne Mullet

Universidad de Málaga
Facultad de Psicología
Campus de teatinos S/N
(29071) MALAGA
Tel. +34 952-13- 2390

E-mail: cquintana@uma.es // lrey@uma.es // nsa@uma.es

Versión al castellano del *Forgivingness Questionnaire* en adolescentes y jóvenes adultos

Instrucciones:

A continuación, se presenta una serie de enunciados. Señala con un círculo tu grado de acuerdo con cada una de las oraciones.

1	2	3	4	5	6	7
Nada de acuerdo	En desacuerdo	Más bien en desacuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	Más bien de acuerdo	De acuerdo	Totalmente de acuerdo

1. En lo que a mí respecta, sigo sintiendo resentimiento incluso si la persona que me hizo daño viene a pedirme perdón.	1 2 3 4 5 6 7
2. En lo que a mí respecta, perdono más fácilmente cuando me siento de buen humor y cuando todo va bien.	1 2 3 4 5 6 7
3. En lo que a mí respecta, puedo perdonar fácilmente aunque las consecuencias del daño que me hicieron no hayan desaparecido.	1 2 3 4 5 6 7
4. En lo que a mí respecta, no me siento capaz de perdonar aunque la persona que me hizo daño se haya disculpado.	1 2 3 4 5 6 7
5. En lo que a mí respecta, puedo perdonar más fácilmente cuando las consecuencias del daño que me hicieron han desaparecido.	1 2 3 4 5 6 7
6. En lo que a mí respecta, puedo perdonar de verdad incluso cuando las consecuencias del daño que me hicieron son graves.	1 2 3 4 5 6 7
7. Mi forma de ver el mundo me lleva a que nunca perdone nada.	1 2 3 4 5 6 7
8. En lo que a mí respecta, me es más fácil perdonar si mi familia o mis amigos me animan a eso.	1 2 3 4 5 6 7
9. En lo que a mí respecta, perdono fácilmente incluso cuando la persona que me hizo daño no me pidió perdón.	1 2 3 4 5 6 7
10. En lo que a mí respecta, sigo sintiendo resentimiento incluso cuando las consecuencias del daño que me hicieron son mínimas.	1 2 3 4 5 6 7
11. En lo que a mí respecta, me es más fácil perdonar a un miembro de mi familia que a cualquier otra persona.	1 2 3 4 5 6 7
12. En lo que a mí respecta, perdono fácilmente incluso cuando la persona que me hizo daño no se ha disculpado.	1 2 3 4 5 6 7
13. En lo que a mí respecta, no me siento capaz de perdonar aunque desaparezcan las consecuencias del daño que me hicieron	1 2 3 4 5 6 7
14. En lo que a mí respecta, me es más fácil perdonar a alguien que conozco bien que a alguien que no conozco.	1 2 3 4 5 6 7
15. En lo que a mí respecta, puedo perdonar de verdad incluso cuando la persona que me hizo daño lo hizo de manera intencionada.	1 2 3 4 5 6 7
16. En lo que a mí respecta, me cuesta más perdonar cuando estoy de mal humor y siento que todo va mal.	1 2 3 4 5 6 7
17. En lo que a mí respecta, perdono más fácilmente cuando una persona que me hizo daño ha venido a pedirme perdón.	1 2 3 4 5 6 7

Resentimiento Prolongado (RP)	= (1+4+7+10+13)/5
Sensibilidad a las Circunstancias (SC)	= (2+5+8+11+14+16+17)/7
Perdón Incondicional (PI)	= (3+6+9+12+15)/5
FQ total*	= (RPr+SC+PI)/3

*Contrabalancear puntuaciones de la escala RP (RPr)

Referencia versión inglesa:

Mullet, E., Barros, J., Frongia, L., Usai, V., Neto, F., & Shafiqhi, S. (2003). Religious involvement and the forgiving personality. *Journal of Personality*, 71(1), 1–19. <https://doi.org/10.1111/1467-6494.t01-1-00003>

Referencia versión española para adolescentes y jóvenes adultos:

Quintana-Orts, C., Rey, L., Sánchez-Álvarez, N., Neto, F., & Mullet, E. (2022). Measuring dispositional forgiveness among Spanish adolescents and emerging adults: Psychometric properties of the Spanish Forgivingness Questionnaire (FQ). *Current Psychology*, 1-11. <https://doi.org/10.1007/s12144-022-02715-w>

Descripción de la escala:

Forgivingness Questionnaire (FQ; Mullet et al., 2003). El instrumento FQ está compuesto por 17 ítems con una escala tipo Likert de 7 puntos y evalúa tres dimensiones que expresan la disposición a perdonar en diversas condiciones: resentimiento prolongado/duradero (*lasting resentment*, 5 ítems; p. ej. “En lo que a mí respecta, sigo sintiendo resentimiento incluso si la persona que me hizo daño viene a pedirme perdón”), sensibilidad a las circunstancias (*sensitivity to circumstances*, 7 ítems; p. ej. “En lo que a mí respecta, puedo perdonar más fácilmente cuando las consecuencias del daño que me hicieron han desaparecido”) y perdón incondicional (*unconditional forgiveness*, 5 ítems; p. ej. “En lo que a mí respecta, perdono fácilmente incluso cuando la persona que me hizo daño no me pidió perdón”). La versión al castellano para adolescentes mostró una consistencia interna entre .71 y .81 para las tres dimensiones y .79 para la escala total. En el caso de los jóvenes adultos su consistencia interna fue entre .74 y .86 para las tres dimensiones y .81 para la escala total.

Algunos estudios publicados donde se han empleado versiones para adolescentes y jóvenes adultos del FQ en diferentes culturas y países:

- Bugay, A., & Mullet, E. (2013). Conceptualizing forgiveness, granting forgiveness, and seeking forgiveness: A Turkish-French comparison. *Review of European Studies*, 5, 187-193. <http://dx.doi.org/10.5539/res.v5n5p187>
- Neto, F., & Pinto, M. C. (2010). Forgivingness: An Angolan-Portuguese comparison. *Journal of Psychology in Africa*, 20, 275-280. <https://doi.org/10.1080/14330237.2010.10820376>
- Sastre, M. T. M., Vinsonneau, G., Neto, F., Girard, M., & Mullet, E. (2003). Forgivingness and satisfaction with life. *Journal of Happiness Studies*, 4(3), 323-335. <https://doi.org/10.1023/A:1026251630478>
- Suwartono, C., Prawasti, C. Y., & Mullet, E. (2007). Effect of culture on forgivingness: A Southern-Asia-Western Europe comparison. *Personality and Individual Differences*, 42, 513-523. <https://doi.org/10.1016/j.paid.2006.07.027>

- van Rensburg, E. J., & Raubenheimer, J. (2015). Does forgiveness mediate the impact of school bullying on adolescent mental health?. *Journal of Child & Adolescent Mental Health*, 27(1), 25-39. <https://doi.org/10.2989/17280583.2014.955502>
- Wilks, D. C., Neto, F., & Mavroveli, S. (2015). Trait emotional intelligence, forgiveness, and gratitude in Cape Verdean and Portuguese students. *South African Journal of Psychology*, 45(1), 93-101. <https://doi.org/10.1177%2F0081246314546347>